

Genre du véhicule. Camion (châssis) (entr.ttes roues)	Marque de fabrique BERNA - OM XXXXXXXXXXXXXX	Type Tigrotto M 3 4 x 4	Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 9 4 5
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant no châssis.- "OMCO2D-." devant No moteur				
Carburant diesel			Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Montage BERNA AG, Olten (SO)				
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine + sur plaquette				
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection				
Type du moteur CO 2 D -. - en ligne, vertical, OHV, à injection directe				
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied				
Cylindrée	4'397 cm ³	Frein de remorque	sur demande	
Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission	méc.synchr.	Treuil/Cabest.
Longueur		5'135		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5	Crochet rem. sur demande
Largeur		2'020		
Entraînement	ttes roues	Vitesse en 1 ^{re}	10	Voie avant 1'665
Hauteur		2'240		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	70	Voie arrière 1'562
Empattement		3'000		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	Diam: de braq. 12,3/12,95	
Porte à faux arr. 1'110				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 2-circuits, assisté par air comprimé				
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière				
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.
Dimensions int. en mm				
A vide	1'900	960	2'860	Dimension
Longueur		7.50-20 7.50-20		
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	1'700 1'700
Largeur				
Total			Multiply	
Hauteur				
Gar. de fabr.	3'200	6'250	7'500	*)
Haut. ridelles				
Poids max. garanti pr. train routier **)			Nombre de portes 2	
Porte à faux arr.				
Direction: position		à droite		Marque du moteur OM-BERNA
C.V. frein		85 DIN		
Alésage		108		Course 120
C.V. impôts		22,4		
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée				
Nombre de places: total 2 (avant milieu arr.)				
Places debout				
Siège de secours dans la cabine: 1 sur demande				

§)

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction AV=	6/ clignoteurs avec lampe-témoin.
Feux de croisement	2/ Bilux	comb.av.feux position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	latéralement derrière portes cabine	(orange)
Phare brouillard	sur demande	AR= à côté réflecteurs	(orange)
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Essuie-glace	2/ électriques
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Phare marche arrière	sur demande	Parties dangereuses	
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min	- pot d'échappement	"ON IGM 0186 S"

Observations et exceptions

- *) Poids maximum garanti: Pour camions à ordures = 7'800 kg
- **) Poids max. garanti pour train routier: 11'000 kg
(pour trafic interne d'une entreprise 12'500 kg).

§) Équipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Écart entre châssis et pneus des roues motrices : Doit être modifié de chaque côté à 30 mm.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Camion (châssis) (entr. ttes roues)		Marque de fabrique	BERNA - OM XXXXXXXXXXXXXX		Type	Tigrotto M 3 4 x 4		Modèle année	1965	Bordereau-type N°	4 9 4 5													
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant. - "OM" devant no châssis. - "OMCO2D-" devant No moteur																									
Constructeur du châssis										OM, Brescia (I) - Montage	BERNA AG, Olten (SO)														
Carburant diesel																									
N° du châssis frappé										à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine + sur plaque		Nombre de cylindres	4												
N° du moteur frappé												à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection													
Type du moteur												CO 2 D - - en ligne, vertical, OHV, à injection directe													
Position du mot. avant												Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied													
Cylindrée												4'397 cm³		Frein de remorque sur demande		Dimensions ext. en mm									
Temps												4		Transmission méca. synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur		5'135					
Refroidissement eau												Nombre vit. avant		5		Crochet rem. sur demande		Largeur		2'020					
Entraînement												ttes roues		Vitesse en 1"		10		Voie avant		1'665		Hauteur		2'240	
Nombre d'axes												2		Vitesse en prise dir.		70		Voie arrière		1'562		Empallement		3'000	
Nombre de pneus												6		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		12,3/12,95		Porte à faux arr.		1'110			
Frein à pied												hydraulique, à expansion interne, 2-circuits, assisté par air comprimé													
Frein à main												mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière													
Poids												avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions int. en mm	
A vide												1'900		960		2'860		Dimension		7.50-20		7.50-20		Longueur	
Charge utile												selon carrosserie						Charge pneu		1'700		1'700		Largeur	
Total																		Multiply		.		Hauteur			
Gar. de fabr.												3'200		6'250		7'500		*						Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier														**)				Nombre de portes		2		Porte à faux arr.			
Direction: position												à droite						Marque du moteur		OM-BERNA		C.V. frein		85 DIN	
Alésage												108						Course		120		C.V. Impôts		22,4	
Forme de la carrosserie												cabine fermée, avancée													
Nombre de places: total												2		(avant milieu arr.)				Places debout							
Siège de secours dans la cabine:												1 sur demande													

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	6/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	Indic. de direction AV= comb.av.feux position (blanc)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	latéralement derrière portes cabine (orange)
Phare brouillard	sur demande	AR= à côté réflecteurs (orange)
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Essuie-glace 2/ électriques
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Rétroviseur 2/ sur portes cabine
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Indicateur de vitesse km/h + tachygraphe
Phare marche arrière	sur demande	Parties dangereuses
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)	
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min - pot d'échappement "ON ICM 0186 S"	

Observations et exceptions

- *) Poids maximum garanti: Pour camions à ordures = 7'800 kg
- **) Poids max. garanti pour train routier: 11'000 kg
(pour trafic interne d'une entreprise 12'500 kg).
- §) Équipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Ecart entre châssis et pneus des roues motrices : Doit être modifié de chaque côté à 30 mm.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type